

**KURZPROTOKOLL der Bürgergemeindeversammlung vom Donnerstag, 18. Mai 2017,  
19.30 Uhr, Zentrum Chilematt, Steinhausen**

---

Bürgerpräsident Leo Ohnsorg kann 76 stimmberechtigte Bürgerinnen und Bürger begrüßen.

Als Stimmenzähler werden vorgeschlagen und einstimmig gewählt: Rolf Jans und Heinz Fuchs.

**Traktanden**

1. Protokoll der Bürgergemeindeversammlung vom 19. Mai 2016 - Kurzfassung
2. Jahresrechnung 2016
3. Orientierung über den Neubau MOVE, Zugerstrasse 14
4. Kredit für die Aussensanierung der Liegenschaft Zugerstrasse 12, Bürgerheim
5. Kenntnisnahme der erfolgten Einbürgerungen von Schweizer Bürgern durch den Bürgerrat gemäss §§ 9 bis 13 des kantonalen Bürgerrechtsgesetzes
6. Kenntnisnahme der erfolgten Einbürgerungen von jugendlichen Ausländern der zweiten Generation durch den Bürgerrat gemäss §§ 10 bis 17 des kantonalen Bürgerrechtsgesetzes
7. Kenntnisnahme der erfolgten Einbürgerungen von Ausländern durch den Bürgerrat gemäss §§ 10 bis 17 des kantonalen Bürgerrechtsgesetzes
8. Verschiedenes

\*\*\*\*\*

1. Das Protokoll der Bürgergemeindeversammlung vom 19. Mai 2016 wurde genehmigt.
2. Die Jahresrechnung 2016 wurde einstimmig genehmigt.
3. Der Bürgerrat informiert, dass der Baukredit in der Höhe von CHF 7,6 Mio. nicht voll ausgeschöpft werden musste. Die Arbeiten konnten zu attraktiven Konditionen vergeben werden. Im Neubau MOVE an Zugerstrasse 14 sind seit dem 1. November 2016 alle Wohnungen vermietet. Ebenfalls seit Beginn ist der grosse Gewerberaum durch den Verein „Chnopftrücke“ mit ihrer Kita vermietet. Den kleineren Gewerberaum ist an die Kabelkonfektion Kurtaran GmbH vermietet worden.
4. Der Kredit für die Aussensanierung der Liegenschaft Zugerstrasse 12, Bürgerheim, im Betrag von CHF 198'000.00 wurde einstimmig genehmigt.
5. Es wird zur Kenntnis genommen, dass der Bürgerrat folgenden Schweizer Bürgern gemäss §§ 9 und 13 des kantonalen Bürgerrechtsgesetzes das Bürgerrecht der Gemeinde Steinhausen in eigener Kompetenz erteilt hat:

**Bürgerratsbeschluss vom 17. März 2016**

Brun-Staffelbach, Elisabeth, geboren in Schenk LU am 19. Juli 1949, von Entlebuch LU, geschieden, pensioniert, wohnhaft Schulhausweg 12

**Bürgerratsbeschluss vom 15. September 2016**

Ebinger-Chervet, Rose Marie, geboren in Murten FR am 25. Juli 1941, von Basel BS, verwitwet, Rentnerin, wohnhaft Albisstrasse 42

**Bürgerratsbeschluss vom 13. Januar 2017**

Keller Linda, geboren in Rorschach SG am 25. Juli 1942, von Schwellbrunn AR, geschieden, pensioniert, Albisstrasse 44

6. Es wird zur Kenntnis genommen, dass der Bürgerrat folgenden jugendlichen Ausländern der zweiten Generation gemäss §§ 10 bis 17 des kantonalen Bürgerrechtsgesetzes das Bürgerrecht der Gemeinde Steinhausen in eigener Kompetenz erteilt hat:

**Bürgerratsbeschluss vom 13. Dezember 2016**

Kotala, Petr, geboren in Brno (Tschechische Republik) am 25. Mai 1994, tschechischer Staatsangehöriger, ledig, Student, wohnhaft Hochwachtstrasse 23

**Bürgerratsbeschluss vom 28. März 2017**

do Vale Oliveira, Miguel Ângelo, geboren in Coimbra (Portugal) am 19. März 1996, portugiesischer Staatsangehöriger, ledig, wohnhaft Hinterbergstrasse 36

7. Es wird davon Kenntnis genommen, dass der Bürgerrat folgenden Ausländern gemäss §§ 10 bis 17 des kantonalen Bürgerrechtsgesetzes das Bürgerrecht der Gemeinde Steinhausen in eigener Kompetenz erteilt hat:

**Bürgerratsbeschluss vom 17. März 2016**

Engelsma, Rogier Dirk, geboren in Haskerland (Niederlande) am 6. April 1976, niederländischer Staatsangehöriger, ledig, Investment Manager / Partner, wohnhaft Guntenbühl 14

**Bürgerratsbeschluss vom 14. April 2016**

Barukcic led. Rajkovic, Slavica, geboren in Odzak (Bosnien und Herzegowina) am 11. Mai 1966, kroatische Staatsangehörige, verheiratet, Reinigungsmitarbeiterin, wohnhaft Hammerstrasse 21; Barukcic, Mato, geboren in Novo Selo (Bosnien und Herzegowina) am 2. September 1969, kroatischer Staatsangehöriger, Speditionsmitarbeiter, Barukcic, Matea (1996); Barukcic, Antonio (2000)

Cosic, Slaven, geboren in Zug am 7. November 1985, kroatischer Staatsangehöriger, verheiratet, Wirtschaftsprüfer, und seine Ehefrau Cosic-Mijacevic, Ivana, geboren in Kakanj (Bosnien und Herzegowina) am 27. Juli 1985, kroatische Staatsangehörige, Kauffrau sowie die Kinder Cosic, Elena (2013) und Cosic, Josip (2015), wohnhaft Goldermattenstrasse 36

Witt, Karl-Günther, geboren in Hamburg-Altona (Deutschland) am 23. Oktober 1955, deutscher Staatsangehöriger, geschieden, Pflegefachmann HF, wohnhaft Neudorfstrasse 16

**Bürgerratsbeschluss vom 6. Juli 2016**

Djordjevic-Avramovic, Sladjana, geboren in Paracin (Jugoslawien) am 3. Mai 1975, serbische Staatsangehörige, verheiratet, Pflegefachfrau, wohnhaft Mattenstrasse 44

**Bürgerratsbeschluss vom 25. August 2016**

Bielik, Miroslav, geboren in Zilina (Slowakei) am 8. Oktober 1971, slowakischer Staatsangehöriger, verheiratet, Projekt- und Produktmanager, und seine Ehefrau Bielikova-Kralikova, Alena, geboren in Zilina (Slowakei) am 15. April 1973, slowakische Staatsangehörige, Betreuerin (Schule Plus) sowie die Kinder Bielik, Adam (1999) und Bielik, Matus (2002), wohnhaft an der Mattenstrasse 54

**Bürgerratsbeschluss vom 21. November 2016**

Cancian, Richard, geboren in Baar ZG am 23. Juni 1967, italienischer Staatsangehöriger, verheiratet, Softwareentwickler und seine Ehefrau Donno Cancian geb. Donno, Federica, geboren in Racale (Lecce, Italien) am 27. April 1975, italienische Staatsangehörige, Sprachlehrerin, sowie die Tochter Cancian, Alida (2008), wohnhaft Neudorfstrasse 16

**Bürgerratsbeschluss vom 13. Dezember 2016**

Koeltgen, Charlotte Margaux Hélène, geboren in Paris 19ème (Frankreich) am 1. März 1995, französische Staatsangehörige, ledig, Köchin EFZ (Lehre), wohnhaft Bahnhofstrasse 34

Kotala, Jaromir, geboren in Bilovec (Tschechische Republik) am 17. August 1971, tschechischer Staatsangehöriger, verheiratet, IT-Manager / Geschäftsführer, und seine Ehefrau Kotala-Mareckova, Marcela, geboren in Uherské Hradiste (Tschechische Republik) am 12. Februar 1973, tschechische Staatsangehörige, Assistentin der Geschäftsleitung und der Sohn Kotala, Andreas (2008), wohnhaft Hochwachtstrasse 23

Kurtaran, Burhan, geboren in Eskisehir (Türkei) am 11. Januar 1955, türkischer Staatsangehöriger, verheiratet, Mechaniker (selbständig) wohnhaft Hochwachtstrasse 37

Martucci, Sabatino, geboren in Castel di Sangro (L'Aquila, Italien) am 17. November 1948, italienischer Staatsangehöriger, verheiratet, Rentner und seine Ehefrau Martucci-Stifani, Carmela Crocefissa, geboren in Taurisano (Lecce, Italien) am 3. Mai 1961, italienische Staatsangehörige, Hausfrau, wohnhaft Eichholzstrasse 2

8. Bürgerrat Leo Ohnsorg weist darauf hin, dass die nächste Bürgergemeindeversammlung am 5. Oktober 2017 stattfindet.

Leo Ohnsorg schliesst die Versammlung.

Ende der Bürgergemeindeversammlung vom 18. Mai 2017: 20.30 Uhr

Sandra Waltert  
Bürgerschreiberin

Steinhausen, 19. Mai 2017